

99364-2026 - Konkurss

Francija – Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi – Prestations de traduction et de relecture de document

OJ S 29/2026 11/02/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

E-pasts: marche@ml.u-cergy.fr

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Izglītība

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Prestations de traduction et de relecture de document

Apraksts: Cette consultation fait suite au marché public n°2024CYCPU0S08, publié JOUE sous la référence 83043-2025, déclaré sans suite pour motif technique. La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.

Procedūras identifikators: 2d7a0cf3-e85f-444e-aa77-a40186c49a8c

Iekšējais identifikators: 2026CYCPU0S02

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Pilsēta: Cergy

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Valsts: Francija

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 170 000,00 EUR

Pamatlīguma maksimālā vērtība: 340 000,00 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Šī procedūra tiks izsludināta atkārtoti.

Juridiskais pamats:

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Iepirkuma dokuments

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: PRESTATIONS DE TRADUCTION ET DE RELECTURE DE DOCUMENT

Apraksts: La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.

Iekšējais identifikators: 2026CYCPU0S02

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

Iespējas:

Opciju apraksts: Le présent marché est conclu pour une durée ferme d'un an à compter de sa date de notification. Le marché est ensuite renouvelable chaque année, par reconduction tacite, pour une période d'une année sans que sa durée totale ne puisse excéder quatre (4) ans. La dénonciation du marché par le pouvoir adjudicateur sera notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception au moins un (1) mois avant l'expiration de la période annuelle en cours. Le titulaire ne peut pas refuser la reconduction. Aucune indemnité ne sera accordée en cas de non reconduction du présent marché public.

5.1.2. Izpildes vieta

Pilsēta: Cergy

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Valsts: Francija

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 4 Gadi

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 3

5.1.5. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 170 000,00 EUR

Pamatlīguma maksimālā vērtība: 340 000,00 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Šis ir kārtējs iepirkums

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Iekļaujams piedāvājumā

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā
Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā
Papildu informācija: Le marché ne contient pas de tranches. Si nécessaire, l'Université se réserve la possibilité de recourir aux dispositions de l'article R.2122-7 du Code pour la réalisation de prestations similaires.

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: franču valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 18/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsiglabājas derīgam: 4 Mēneši

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamatnolīgums:

Pamatnolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 0

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: -Référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. -Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R.551-7 du CJA. -Recours de pleine juridiction ouvert aux concurrents évincés, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Ces recours doivent être formés auprès du Tribunal Administratif de Cergy-Pontoise.

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

Reģistrācijas numurs: 13002597600015

Pasta adrese: 33 boulevard du port
Pilsēta: Cergy
Pasta indekss: 95011
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Val-d'Oise (FR108)
Valsts: Francija
E-pasts: marche@ml.u-cergy.fr
Tālrunis: 01 34 25 61 53
Interneta adrese: <https://www.cyu.fr/>
Pircēja profils: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>
Šis organizācijas lomas:
Pircējs

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise
Reģistrācijas numurs: 17950702500015
Pasta adrese: 2-4 BOULEVARD DE L'HAUTIL
Pilsēta: Cergy
Pasta indekss: 95000
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Val-d'Oise (FR108)
Valsts: Francija
E-pasts: greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr
Tālrunis: 0130173400
Interneta adrese: <https://cergy-pontoise.tribunal-administratif.fr/>
Šis organizācijas lomas:
Pārskatīšanas organizācija

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: aae25d82-bb99-4002-bcd2-fe56451a6b4d - 01
Veidlapas tips: Konkurss
Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Paziņojuma apakšveids: 16
Paziņojuma nosūtīšanas datums: 10/02/2026 10:07:23 (UTC+01:00) Centrāleiropas laiks, Rietumeiropas vasaras laiks
Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: franču valoda
Paziņojuma publikācijas numurs: 99364-2026
OV S sērijas izdevuma numurs: 29/2026
Publicēšanas datums: 11/02/2026